

.....
(pieczęć Realizującego zamówienie)

Warszawa, dnia 11 lutego 2020 r.

0000-KWM.261.117.2019

Ogłoszenie o zamówieniu / Formularz zapytania ofertowego.
na realizację zleceń na tłumaczenia pisemne
(dostawa/usługa/robota-budowlana)

1. Nazwa i adres Zleceniodawcy:

Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego
Biuro Komunikacji i Współpracy Międzynarodowej
al. Niepodległości 190,
00-608 Warszawa
NIP 526-00-13-054
tel: +48 22 592 64 05
e-mail: kwm@krus.gov.pl

2. Opis przedmiotu zamówienia:

- 1) wykonywanie tłumaczeń pisemnych, korekty lub weryfikacji dostarczonych przez Zleceniodawcę tłumaczeń oraz wykonywanie tłumaczeń pisemnych artykułów naukowych z zakresu ekonomii, finansów, prawa ze szczególnym uwzględnieniem tematyki ubezpieczeń społecznych, medycyny, orzecznictwa lekarskiego, ochrony zdrowia, rehabilitacji medycznej, bezpieczeństwa i higieny pracy, rolnictwa, biologii wraz z weryfikacją przetłumaczonego przez Zleceniobiorcę tekstu pod względem gramatycznym i stylistycznym oraz uwierzytelnianie tłumaczeń pisemnych w zakresie przedstawionej oferty (zgodnie z projektem umowy § 1).
- 2) warunki płatności : zgodnie z projektem umowy - §5 i §6,
- 3) warunki dostawy (miejsce): adres Zleceniodawcy, jak w pkt. 1 formularza zapytania ofertowego
- 4) inne szczegółowe wymagania Zleceniodawcy:
zgodnie z projektem umowy.....

3. Termin wykonania zamówienia:

Do dnia 31.12.2020 r. licząc od dnia podpisania umowy albo do wyczerpania środków, o których mowa w § 5 ust. 1 projektu umowy.

4. Kryteria oceny ofert

Oferty zostaną ocenione przez Zleceniodawcę w oparciu o następujące kryteria i ich znaczenie:

Lp.	KRYTERIUM	WAGA
1.	Cena	80%
2.	Doświadczenie wykonawcy w realizacji usług tłumaczeń pisemnych (max. 4 referencje)	20%
RAZEM:		100%

Obliczenia w poszczególnych kryteriach dokonane będą z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

Oceny Zamawiający dokona na podstawie następujących wzorów:

A) dla kryterium „cena”: $C = C_n / C_o \times 100 \text{ pkt} \times 80\%$

gdzie:

C = przyznane punkty za cenę

C_n = najniższa cena ofertowa łączna (netto) spośród ważnych ofert

C_o = cena łączna netto oferty ocenianej

Opis kryterium:

Cena to suma wszystkich stawek podanych w załączniku wyrażona w jednostkach pieniężnych przed uwzględnieniem podatku VAT,

UWAGA: ceny jednostkowe netto w formularzu cenowym należy podać z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

W kryterium tym Zleceniobiorca może otrzymać maksymalnie 80 pkt.

B) dla kryterium „doświadczenie Zleceniobiorcy w realizacji usług tłumaczeń pisemnych (max. 4 referencje)”

znaczenie kryterium (waga); 20%

Zleceniobiorca przedstawi maksymalnie 4 referencje za zrealizowane przez siebie usługi tłumaczeń pisemnych z ostatnich trzech lat licząc od daty zamieszczenia niniejszego Ogłoszenia o zamówieniu. Za każde przedstawione referencje Zleceniobiorca może uzyskać 5 punktów.

W kryterium tym Zleceniobiorca może otrzymać maksymalnie 20 pkt.

Obliczenie ilości punktów za dołączone referencje zostanie dokonane wg wzoru:

$$R = \frac{R_b}{R_n} \times 100 \times 20\%$$

R – ilość punktów za przedstawione referencje

R_b – suma punktów badanej oferty

R_n – najwyższa suma punktów oferty

Łączna ilość punktów ocenianej oferty (ocena końcowa): $W = C + R$

gdzie:

W – ocena końcowa,

C – punkty za cenę,

R – punkty za **doświadczenie Zleceniobiorcy w realizacji usług tłumaczeń pisemnych (max. 4 referencje)**

Zgodnie z przyjętymi w dniu 29 marca 2017 roku przez Radę Ministrów „Zaleceniami w sprawie uwzględniania przez administrację rządową aspektów społecznych w zamówieniach publicznych” Zleceniodawca zastrzega sobie prawo, że w przypadku złożenia ofert o tej samej ilości punktów, dokona wyboru tego Zleceniobiorcy, który przyczynia się do integracji społecznej i zawodowej osób niepełnosprawnych.

5. Sposób przygotowania oferty oraz miejsce i termin składania ofert.


Ofertę należy złożyć w formie pisemnej w jednym z poniższych sposobów:

- 1) w wersji elektronicznej na adres e-mail: **kwm@krus.gov.pl**.
- 2) osobiście w siedzibie Centrali KRUS: al. Niepodległości 190, 00-608 Warszawa (kancelaria-pokój nr 101, w godz. 8.00-16.00),
- 3) korespondencyjnie na adres: Biuro Komunikacji i Współpracy Międzynarodowej, Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, al. Niepodległości 190, 00-608 Warszawa (liczy się data wpływu oferty do Kasy).

w nieprzekraczalnym terminie do dnia **21.02.2020 r. do godz. 16.00.**

Oferty otrzymane po terminie składania ofert nie będą poddawane ocenie. Do oferty muszą być dołączone następujące dokumenty:

- a) wypełniony i podpisany formularz oferty;
 - b) wypełniony i parafowany projekt umowy wraz z załącznikiem nr 1 do projektu umowy;
 - c) podpisana klauzula informacyjna.
6. Termin związania ofertą wynosi 30 dni.
7. Zleceniodawca zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania bez podania przyczyny.
8. Niniejsze ogłoszenie nie stanowi zobowiązania Zleceniodawcy do udzielenia niniejszego zamówienia.
9. Niniejsze ogłoszenie o zapytanie ofertowe jest realizowane z wyłączeniem przepisów ustawy – Prawo zamówień publicznych.
10. Projekt umowy, załącznik nr 1 do projektu umowy, formularz oferty oraz formularz klauzuli informacyjnej stanowią załączniki do niniejszego ogłoszenia.

DYREKTOR
Biura Komunikacji i Współpracy
Międzynarodowej

Magdalena Wachnicka-Witzke